



# Amtsblatt der Stadt Königstein

(Sächsische Schweiz)

mit den Ortsteilen Pfaffendorf und Leupoldishain

Jahrgang 2010

Freitag, den 28. Mai 2010

Nummer 5

## *Aufruf zum Fotowettbewerb!*

Nicht nur unsere Stadt soll ansehnlicher werden, nein auch wir möchten den ersten Schritt wagen, und das Königsteiner Amtsblatt mit Ihrer Hilfe attraktiver gestalten. Dazu werden schöne Landschaftsaufnahmen und Stadtansichten von Königstein und seinen Ortsteilen gesucht. Es soll monatlich die Titelseite mit einem Foto verschönert werden. Start soll bereits im Monat Juli sein. Die Publikation wird dann für ein Jahr fortgeführt.

Die monatliche Vorauswahl der Bilder trifft der Bürgermeister. Nach Veröffentlichung aller Fotos können Sie, liebe Leser, wiederum den schönsten Schnapsschuss auswählen. Der Gewinner wird mit einem Preis belohnt.

Einsendeschluss der Fotos ist jeweils der 10. des Monats. Die Bilder sollten im jpg-Format mit der größtmöglichen Auflösung Ihrer Kamera oder in guter Papierqualität in einer Größe von 10 cm x 15 cm gefertigt sein. Bitte senden Sie Ihr Foto (1 Stück pro Ausgabe und Teilnehmer) unter Angabe Ihrer vollständigen Anschrift und Telefonnummer an die E-Mail: [sekretariat@stadt-koenigstein.de](mailto:sekretariat@stadt-koenigstein.de). Mit der Teilnahme am Fotowettbewerb erklären Sie Ihre Bereitschaft zur Veröffentlichung im Amtsblatt. Die Angestellten der Stadtverwaltung Königstein sind von der Beteiligung ausgeschlossen.

*Frieder Haase  
Bürgermeister*



# Amtliche Bekanntmachungen

## Bekanntmachung nach § 14 Abs. 2 SächsKitaG der Stadt Königstein

### 1. Kindertageseinrichtungen im Jahr 2009

#### 1.1. Betriebskosten je Platz und Monat, Zusammensetzung der Betriebskosten

	Betriebskosten je Platz		
	Krippe 9 h in €	Kindergarten 9 h in €	Hort 6 h in €

<b>erforderliche Personalkosten</b>	455,28	210,12	122,93
<b>erforderliche Sachkosten</b>	174,28	80,43	47,06
<b>erforderliche Betriebskosten</b>	629,56	290,55	169,99

Geringeren Betreuungszeiten entsprechen jeweils anteilige Betriebskosten.

(z. B. 6-h-Betreuung im Kindergarten = 2/3 der erforderlichen Betriebskosten für 9 h).

#### 1.2. Deckung der Betriebskosten je Platz und Monat

	Krippe 9 h in €	Kindergarten 9 h in €	Hort 6 h in €
--	-----------------------	-----------------------------	---------------------

<b>Landeszuschuss</b>	150,00	150,00	100,00
<b>Elternbeitrag (ungekürzt)</b>	147,08	87,92	51,75
<b>Gemeinde (inkl. Eigenanteil freier Träger)</b>	332,48	52,63	18,24

#### 1.3. Aufwendungen für Abschreibungen, Zinsen, Miete

##### 1.3.1. Aufwendungen für alle Einrichtungen gesamt je Monat

	Aufwendungen in €
<b>Abschreibungen</b>	-
<b>Zinsen</b>	-
<b>Miete</b>	-
<b>Gesamt</b>	-

##### 1.3.2. Aufwendungen je Platz und Monat

	Krippe 9 h in €	Kindergarten 9 h in €	Hort 6 h in €
--	-----------------------	-----------------------------	---------------------

<b>Gesamt</b>	-	-	-
---------------	---	---	---

### 2. Kindertagespflege nach § 3 Abs. 3 SächsKitaG

#### 2.1. Aufwendungsersatz je Platz und Monat

Kindertagespflege 9 h  
in €

<b>Erstattung der angemessenen Kosten für den Sachaufwand und eines angemessenen Beitrages zur Anerkennung der Förderleistungen der Tagespflegeperson</b>	-
<b>durchschnittlicher Erstattungsbetrag für Beiträge zur Unfallversicherung</b>	-
<b>durchschnittlicher Erstattungsbetrag für Beiträge zur Alterssicherung</b>	-
<b>= Aufwendungsersatz</b>	-

### 2.2. Deckung des Aufwendungsersatzes je Platz und Monat

	Kindertagespflege 9 h in €
<b>Landeszuschuss</b>	-
<b>Elternbeitrag (ungekürzt)</b>	-
<b>Gemeinde</b>	-

## Beschlüsse der 8. Sitzung des Stadtrates der Stadt Königstein am 26.04.2010

#### Beschluss 14/SR/2010 26.04.2010

##### Betreff

Beratung und Beschlussfassung zu überplanmäßigen Ausgaben für die Maßnahme Schandauer Straße 13 im Programm Stadtumbau Ost, Programmteil Aufwertung, gemäß der Verwaltungsvorschrift Städtebauliche Erneuerung vom 20.08.2009.

##### Beschluss

Der Stadtrat der Stadt Königstein beschließt überplanmäßige Ausgaben für die Maßnahme Schandauer Straße 13 im Programm Stadtumbau Ost, Programmteil Aufwertung (HH-Stelle: 2.6150.9601) in Höhe von 93.254,87 EUR.

Die Deckung der Kosten ist im Rahmen der bereits bewilligten Zuwendungen im Programm Aufwertung für das HH-Jahr 2011 gesichert. Im laufenden Jahr werden die Mittel aus den momentan nicht benötigten Rücklagemitteln zwischenfinanziert.

#### Beschluss 15/SR/2010 26.04.2010

##### Betreff

Beratung und Beschlussfassung zu überplanmäßigen Ausgaben für die Maßnahme „Erneuerung des Straßenoberbaus Kirchsteig/Am Hügel“ im Ortsteil Leupoldishain der Stadt Königstein

##### Beschluss

Der Stadtrat der Stadt Königstein beschließt überplanmäßige Ausgaben in Höhe von 30.933,41 € im Haushaltsjahr 2010 (HH-Stelle: 2.6300.951-006).

Die Deckung ist wie folgt vorgesehen:

22.096 € Mehreinnahmen aus Fördermitteln  
8.837,41 € durch Umwidmung der im Haushalt der Stadt Königstein eingestellten Eigenmittel für Brandschutzmaßnahmen in der Mittelschule, da die notwendigen Baumaßnahmen in 2010 aufgrund fehlender Fördermittelzusage nicht realisiert werden können.

#### Beschluss 16/SR/2010 26.04.2010

##### Betreff

Beratung und Beschlussfassung zur Vergabe der Bauleistung „Erneuerung des Straßenoberbaus Kirchsteig/Am Hügel“ im OT Leupoldishain

##### Beschluss

Der Stadtrat der Stadt Königstein beschließt die Vergabe der Bauleistung „Erneuerung des Straßenoberbaus Kirchsteig“ Am Hügel“ an die Firma Sebnitztalbau GmbH, Am Sebnitzbach 2, 01855 Sebnitz mit einer geprüften Angebotssumme in Höhe von 93.279,33 € brutto, entsprechend der Anlage 1. Die Stadtverwaltung wird beauftragt den Bauvertrag für die Bauleistungen mit dem vorgeschlagenen Bieter abzuschließen.

## Beschlüsse des Technischen Ausschusses der Stadt Königstein am 11.05.2010

#### Beschluss 06/TA/2010 11.05.2010

##### Betreff

Beratung und Beschlussfassung zur Erteilung des Einvernehmens der Stadt Königstein gemäß § 36 Abs. 1 BauGB und Zustimmung zum Vorhaben gemäß § 69 Abs. 1 SächsBO,

Hier: Antrag auf Baugenehmigung nach § 64 SächsBO für die Erhöhung der Lagerkapazität für Wasserstoffperoxid der Papierfabrik Louisenthal GmbH, Werk Königstein, Bielatalstraße 91 - 93, 01824 Königstein

#### Beschluss

Der Technische Ausschuss der Stadt Königstein beschließt

- die Erteilung des Einvernehmens der Stadt Königstein gemäß § 36 BauGB und Zustimmung zum Vorhaben gemäß § 69 (1) SächsBO für das BV Erhöhung der Lagerkapazität für Wasserstoffperoxid der Papierfabrik Louisenthal, Werk Königstein, Bielatalstr. 91 - 93, 01824 Königstein
- die Bauverwaltung wird ermächtigt, die entsprechende Stellungnahme der Gemeinde anzufertigen.

#### Beschluss 07/TA/2010 11.05.2010

##### Betreff

Beratung und Beschlussfassung zur Erteilung des Einvernehmens der Stadt Königstein gemäß § 36 Abs. 1 BauGB und Zustimmung zum Vorhaben gemäß § 69 Abs. 1 SächsBO,

Hier: Antrag auf Baugenehmigung nach § 63 SächsBO für den Neubau eines Parkplatzes auf dem Grundstück Schandauer Str. 13, 01824 Königstein

#### Beschluss

Der Technische Ausschuss der Stadt Königstein beschließt

- die Erteilung des Einvernehmens der Stadt Königstein gemäß § 36 BauGB und Zustimmung zum Vorhaben gemäß § 69 (1) SächsBO für den Neubau eines Parkplatzes auf dem Grundstück Schandauer Str. 13, 01824 Königstein
- die Bauverwaltung wird ermächtigt, die entsprechende Stellungnahme der Gemeinde anzufertigen.

#### Beschluss 08/TA/2010 11.05.2010

##### Betreff

Beratung und Beschlussfassung zur Vergabe der Bauleistung Gestaltung der Freifläche Schandauer Straße 13

#### Beschluss

Der Technische Ausschuss der Stadt Königstein beschließt die Vergabe der Bauleistung Gestaltung der Freifläche an die Firma Wege- und Landschaftsbau Rainer Gebauer aus 01796 Dohma mit einer geprüften Angebotssumme in Höhe von 15.510,22 € brutto. Die Stadtverwaltung wird beauftragt den Bauvertrag für die Bauleistungen mit dem vorgeschlagenen Bieter abzuschließen.

## Mitteilungen der Stadtverwaltung und der Verwaltungsgemeinschaft Königstein

### Sprechstunde Friedensrichterin

Die nächste Sprechstunde der Friedensrichterin der Verwaltungsgemeinschaft Königstein, Frau Reusch, findet am Donnerstag, dem 03.06.2010,

nach vorheriger telefonischer Voranmeldung unter 01 72/1 02 31 20 statt.

### Sitzungstermine

Die nächste Sitzung des **Stadtrates** findet am Montag, dem **31.05.2010**, 18:00 Uhr im Sitzungssaal der Stadtverwaltung, Goethestr. 7, statt.

Die nächste Sitzung des **Verwaltungsausschusses** findet am Montag, dem **14.06.2010**, 18:00 Uhr im Sitzungssaal der Stadtverwaltung, Goethestr. 7, statt.

Die nächste Sitzung des **Technischen Ausschusses** findet am Dienstag, dem **15.06.2010**, 18:00 Uhr im Sitzungssaal der Stadtverwaltung, Goethestr. 7, statt.

**Die Tagesordnung entnehmen Sie bitte der jeweiligen Bekanntmachung an den Anschlagtafeln.**

### Endes des Bestandsschutzes für den Staatlich anerkannten Erholungsort Pfaffendorf

Aufgrund nicht erfüllbarer Kriterien konnte die Verlängerung der Anerkennung des Ortsteiles Pfaffendorf als „Staatlich anerkannter Erholungsort“ nicht neu beantragt werden.

Der Bestandsschutz für die frühere Anerkennung ist mit dem 12. Mai 2010 erloschen. Der Zusatz „Staatlich anerkannter Erholungsort“ darf ab diesem Zeitpunkt nicht mehr verwendet werden. Wir bitten alle Vermieter und Gewerbetreibenden um entsprechende Beachtung.

### Die nächste Ausgabe erscheint am

**Freitag, dem 25. Juni 2010**

**Annahmeschluss für redaktionelle  
Beiträge und Anzeigen ist**

**Dienstag, der 15. Juni 2010**



#### Amtsblatt der Stadt Königstein

Das Amtsblatt der Stadt Königstein erscheint monatlich und wird kostenlos an alle Haushalte verteilt.

- Satz, Druck und Verlag:  
VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH KG,  
04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Telefon: (0 35 35) 4 89 -0,  
Telefax: (0 35 35) 4 89 -1 15, Telefax-Redaktion: (0 35 35) 4 89 -1 55
- Herausgeber: Stadtverwaltung Königstein
- Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:  
Der Bürgermeister der Stadt Königstein, Herr Haase,  
01824 Königstein, Goethestraße 7
- Verantwortlich für den Anzeigenteil:  
VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH KG,  
vertreten durch den Geschäftsführer Marco Müller
- Anzeigenannahme/Beilagen:  
Geschäftsstelle Sebnitz, Herr Matthias Rösler, Hertigswalder Str. 9,  
01855 Sebnitz, Tel.: 5 31 07, Fax: 5 11 45
- Vertrieb: Haushaltswerbung Walter Dresden

Einzel Exemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z. z. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur der Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

IMPRESSUM

## Mitteilungen anderer Ämter

### Information des Trinkwasserzweckverbandes Taubenbach über verwendete Zusatzstoffe zur Trinkwasseraufbereitung bzw. Desinfektion

entsprechend § 16 (4) der Trinkwasserverordnung vom 21. Mai 2001 veröffentlicht im BGBl. Jahrgang 2001 Teil I Nr. 24

Wasserwirtschaftliche Anlage/Versorgungsgebiet	Bezeichnung der Zusatzstoffe	Verwendungszweck
------------------------------------------------	------------------------------	------------------

Wasserwerk Cunnersdorf Öffentliche Wasserversorgung für:	Hydrocalcit (Filtermaterial)	Entsäuerung
	Natriumhypochlorit	Desinfektion

Kurort Gohrisch mit Ortsteilen Cunnersdorf, Papstsdorf, Kleinhennersdorf  
Ortsteil Pfaffendorf der Stadt Königstein  
Ortsteil Krippen der Stadt Bad Schandau

Die chemischen Parameter pH-Wert und Wasserhärte belaufen sich auf:

pH-Wert	Gesamthärte in° dH
7,26*	5,25* (Härtebereich 1 = weich)

\* = Mittelwert 2009

Für weitere Informationen und Rückfragen steht Ihnen die Wasserbehandlung Sächsische Schweiz GmbH, Wilhelm-Kaulisch-Straße 25 in 01844 Neustadt unter Telefon: 0 35 96/58 18 40 gern zur Verfügung.

Ihr Trinkwasserzweckverband Taubenbach  
Betriebsführung WASS GmbH  
Neustadt im April 2009

- ANZEIGE -

Tischler

### Kostenlose Beratung in allen Angelegenheiten der Deutschen Rentenversicherung

z. B. Beantragen einer Rentenauskunft und Ausfüllen von Anträgen (Kontenklärung, Erwerbsminderung-, Alters- sowie Witwen/er und Waisen-Renten) bieten

Jeanine und Lothar Bochat - Versichertenberater der Deutschen Rentenversicherung -

**Am Montag, dem 28.06.2010 von 9:30 bis 10:30 Uhr, im Sitzungssaal, Rathaus Königstein.**

**Bitte für diese Beratung einen Termin unter der u. g. Telefonnummer vereinbaren!**

Bitte alle nötigen Unterlagen (SV-Ausweise, Geb.-Urkunden der Kinder, Pass- oder Personalausweis, Schulzeugnisse, Studienbescheinigungen, Lehrbriefe, Facharbeiterzeugnisse usw.) im Original vorlegen. Beglaubigungen können im Original vorgenommen werden.

Sie können uns auch jederzeit unter **01 77/4 00 08 42** oder **versichertenberater@bochat.eu** erreichen.

### Praxisschließzeiten aufgrund von Urlaub

Praxis Herr Dr. med. Winterstein	vom 31.05. bis 27.06.2010
Praxis Frau DM Ryback	vom 28.06. bis 18.07.2010

### Umfrage allein Erziehende

Die Selbsthilfegruppen Alleinerziehender (SHIA) e. V. LV Sachsen führen mit Unterstützung der Gleichstellungsbeauftragten Frau Oelschläger und des Freistaates Sachsen eine Umfrage von und für allein Erziehende durch und suchen Einelternfamilien zur Einbeziehung in diese anonyme Erhebung.

Für Einelternfamilien besteht hier erst- und einmalig die Möglichkeit, alleinerziehendenspezifische Kriterien in eine Familienentwicklungsstudie einzuarbeiten und diesen Blickwinkel mit dem Ziel der Verbesserung der Lebenslage von allein Erziehenden besonders zu beleuchten. Interessierte allein Erziehende melden sich bitte bei:

Gleichstellungsbeauftragte der Stadtverwaltung Königstein, Frau Oelschläger, Tel. 03 50 21/9 97 27 oder bei Selbsthilfegruppen Alleinerziehender (SHIA) e. V. LV Sachsen per E-Mail an: kontakt@shia-sachsen.de

**Sie finden den kompletten Fragebogen zum Downloaden im Internet unter [www.shia-sachsen.de](http://www.shia-sachsen.de) - Nützliches/Formulare**

### Die Polizei bittet um Mithilfe

Sachverhalt: Am 28.04.2010 wurde ein tschechischer Serientäter durch das Polizeirevier Sebnitz festgenommen.

Bei ihm wurde umfangreiches Diebesgut sichergestellt, welches aber zum Teil keinem Geschädigten zugeordnet werden kann. Auf den Fotos sind diese abgebildet.

Es handelt sich dabei um ein, Damenfahrrad MARVEL Bikes silberfarben, ein IGLU Standard Zelt von MIL TEC, Farbe: German Camouflage und einen Schlafsack Marke HIGH Colorado Farbe schwarz/grün.

Erkennt jemand diese Gegenstände als sein Eigentum bzw. wer kann zu den Sachen Angaben machen?

Hinweise bitte unter Tel. 03 59 71/8 51 54 bzw. 03 59 71/8 52 24 Polizeirevier Sebnitz - Kriminaldienst - oder Polizeiposten Bad Schandau, Tel. 03 50 22/5 89 10.



## Kirchliche Nachrichten

### Informationen der Ev.-Luth. Kirchgemeinde Königstein-Papstorf

#### Herzliche Einladung zu unseren Gottesdiensten Gottesdienstplan Juni 2010

##### Königstein mit Kindergottesdienst

**6. Juni,** 1. So. n. Trinitatis  
10:30 Uhr Gottesdienst auf der Festung  
Pf. Gühne

**13. Juni,** 2. So. n. Trinitatis  
14:30 Uhr Sommermusik  
mit anschl. Gemeindefest in Papstorf

**20. Juni,** 3. So. n. Trinitatis  
10:30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl  
Pf. z. A. Günther

**24. Juni,** Johannesandacht  
18:00 Uhr Johannesandacht im Bibelpflanzengarten

**27. Juni,** 4. So. n. Trinitatis  
10:30 Uhr Gottesdienst auf der Festung  
Pfr. z. A. Günther

##### Papstdorf

**4. Juni,** Freitag  
19:00 Uhr Jugendgottesdienst

**13. Juni,** 2. So. n. Trinitatis  
14:30 Uhr Sommermusik  
mit anschl. Gemeindefest in Papstdorf

**24. Juni,** Johannesandacht  
18:00 Uhr Johannesandacht im Bibelpflanzengarten

**27. Juni,** 4. So. n. Trinitatis  
9:00 Uhr Gottesdienst  
Pf. z. A. Günther

##### Cunnersdorf

**13. Juni,** 2. So. n. Trinitatis  
14:30 Uhr Sommermusik  
mit anschl. Gemeindefest in Papstdorf

**20. Juni,** 3. So. n. Trinitatis  
9:00 Uhr Gottesdienst  
Pf. z. A. Günther

**24. Juni,** Johannesandacht  
18:00 Uhr Johannesandacht im Bibelpflanzengarten

##### Jugendgottesdienst

Herzliche Einladung zum Jugendgottesdienst „Blind wie ein Maulwurf“ am Freitag, dem 4. Juni, 19.00 Uhr in der Kirche in Papstorf. Anschließend gibt es einen Imbiss im Pfarrgarten.

##### Sommermusik und Gemeindefest

Am Sonntag, dem 13. Juni findet 14.30 Uhr in der Kirche in Papstorf die Sommermusik der Kirchgemeinde Königstein-Papstorf statt, zu der alle ganz herzlich eingeladen sind.

Im Anschluss an die bunte Musik findet das Gemeindefest mit Kaffeetrinken, Pflanzenbasar und vielen bunten Aktionen im Pfarrgarten Papstorf statt.

##### Besuch aus Südafrika

Vom 16. bis 20. Juni erwarten wir Besuch von unserer Partnergemeinde aus Südafrika.

Am 16. Juni wollen wir zu Ehren unserer Gäste ein public viewing einrichten und ein Fußballspiel Südafrika gegen Ghana anschauen. Nähere Informationen entnehmen Sie bitte den Aushängen.

Am Freitag, dem 18. Juni, ist ein Gesprächsabend zum Thema: „20 Jahre Mauerfall - 20 Jahre Ende der Apartheid in Südafrika. Ein Erfahrungsaustausch.“ Anschließend ist ein gemütliches Beisammensein geplant.

Am Sonntag, dem 20. Juni feiern wir mit unseren Gästen Gottesdienst.

##### Johannisandacht

Am 24. Juni findet 18.00 Uhr die Johannisandacht im Bibelpflanzengarten in Königstein statt. Im Anschluss an die ca. 40 min Andacht gibt es Lagerfeuer und einen kleinen Imbiss. Herzlich willkommen!

##### Katholischer Gottesdienst

Jeden Sonntag:  
Königstein 9:00 Uhr  
Bad Schandau 10:15 Uhr

## Neues aus unseren Schulen

### Sportfest der Mittelschule Königstein

Am Dienstag, 11. Mai 2010, fand in Krippen auf dem Sportplatz das Sportfest der Mittelschule Königstein statt. Ein paar Regentropfen am Vormittag sollten uns aber nicht die gute Laune und die Anstrengung um beste Zeiten und Werte verderben. In den Disziplinen Sprint, Weitsprung, Ballwurf bzw. Kugelsloß und Ausdauerlauf wurden die Sieger und Platzierten gesucht. Weiterhin konnten die Schüler innerhalb der Klassenstufen beim Fußball, Ball über der Leine oder Volleyball ihre spielerischen Leistungen messen.

Folgende Sieger gab es in den einzelnen Klassenstufen:

Mädchen:	Klasse 5	Theresa Hauffe
	Klasse 6	Lena Adler
	Klasse 7	Alexandra Schulte
	Klasse 8	Jessica Hohlfeld
	Klasse 9	Lisa Klaus
Jungen:	Klasse 5	Dominik Richter
	Klasse 6	Tom Lerch
	Klasse 7	Paul Noack
	Klasse 8	Mirco Krause
	Klasse 9	Toni Weigand

Sportliche Schüler mit den meisten Punkten wurden Theresa Hauffe, Klasse 5b sowie Toni Weigand, Klasse 9b.

Beim Fußballspiel 6 gegen 7 konnte die Klassenstufe 7 mit 4 : 0 gewinnen.

Das Volleyballspiel 8 gegen 9 ging nach Sätzen mit 2 : 1 für die Klassenstufe 9 aus.

Vielen Dank dem Team des Vereinshauses in Krippen für die Nutzung.

*Hortsch - Sportlehrer*

### Klassentreffen Abschlussjahrgang 2002/2003

Am 24.04.2010 trafen sich um 16.00 Uhr die Schülerinnen und Schüler der Klasse 10a des Abschlussjahrganges 2002/03 an der Mittelschule Königstein.

Nach einer kurzen Begrüßung und einleitenden Worten zur Entwicklung der Mittelschule führte der Schulleiter die Ehemaligen durch die Schulgebäude. Viele interessante Details aus der Schulzeit wurden ausgetauscht und wieder aufgefrischt.

Zum Abschluss unterschrieben alle Anwesenden auf einem Erinnerungsblatt für die Schulchronik und nahmen danach für ein gemeinsames Foto auf der Schuleingangstreppe Aufstellung.

*Müller*

*Schulleiter*

### Schüler der Mittelschule Königstein unterstützten den Oberelbe-Marathon

Am 25. April 2010 war es wieder so weit, der 13. Oberelbe-Marathon wurde 09:40 Uhr in Königstein auf den Elbwiesen gestartet. Die Strecke führte auf dem Elberadweg bis nach Dresden in das Heinz-Steyer-Stadion. Wie in den vergangenen Jahren waren Schülerinnen und Schüler der Mittelschule an diesem Tag in Königstein als Streckenposten im Einsatz.

Ich möchte mich ganz herzlich bei H. Schapp, D. Wagner und T. Wagner, alle 7a, für ihren Einsatz bedanken. Als kleines Dankeschön erhielten alle Schüler ein gelbes T-Shirt des Oberelbe-Marathons.

Der 14. RENTA Oberelbe-Marathon findet am 1. Mai 2011 statt.

*Müller*

*Schulleiter*

### Minivolleyballturnier in Stolpen - 9/10 am 28.04.2010

Die Mittelschule Königstein trat in dieser Altersklasse leider nur mit einer Jungenmannschaft an. Umso größer war die Freude über den souverän erspielten Sieg durch Tom Deinert, Philipp Deinert und Matthieu Ziegenbalg - alle drei aus der Klasse 10a.

Sieben Mannschaften kämpften um den begehrten Pokal. Die drei Jungs überzeugten von Beginn an durch einen ausgezeichneten Spieleinsatz, ein harmonisches Zusammenspiel konzentrierte Arbeit am Netz und das geschickte Ausnutzen der Schwächen des Gegners. Sie strebten stets danach, dreimal im eigenen Feld zu spielen. Damit stieg auch die Attraktivität des Spieles und der Gegner wurde zu einer kämpferischen Spielweise herausgefordert. Das konnte man besonders im Finalspiel gegen die Mittelschule Neustadt erkennen. Für die drei langjährigen, zuverlässigen und spiefreudigen Volleyballer war dieser erfolgreiche Sportwettkampf ein schöner Abschluss. Für unsere Schule sollte es Ansporn sein, auch in Zukunft für dieses Spiel zu begeistern.

Sport frei!

*B. Schurz - Sportlehrerin*

### Minivolleyballturnier der 7./8. Klassen in Stolpen

Am 21.04.2010 fand in Stolpen das Minivolleyballturnier der 7./8. Klassen statt. Unsere Schule war mit 1 Mädchen -und 1 Jungenmannschaft vertreten. Gespielt wurde 1 x 10 Minuten 3 gegen 3 auf einem 6 x 6 m großen Spielfeld.

Bei den Mädchen hatten 6 Mannschaften gemeldet. Ausgelost in 2 Gruppen, hatten wir uns in der Vorrunde mit dem Gymnasium Großröhrsdorf und der Gauß Mittelschule Pirna auseinanderzusetzen. Beide Spiele konnten relativ klar mit 26 : 16 bzw. 28 : 16 gewonnen werden. Im Überkreuzvergleich mit dem Zweiten der anderen Gruppe, der Mittelschule Dohna, konnten wir ebenfalls mit 23 : 17 einen Sieg erringen. Das Finale gegen die sehr gut spielende Mittelschule Bannewitz konnte lange Zeit offen gehalten werden, ging am Ende aber mit 19 : 25 gegen uns aus.

Trotzdem herzlichen Glückwunsch zum 2. Platz den Schülerinnen Julia Hanitzsch, Annemarie Hörr, Kristin Kittner und Nicole Langer. Bei den Jungen hatten 8 Mannschaften gemeldet, die in 2 Staffeln eingeteilt wurden. Im 1. Spiel gegen die Gauß Mittelschule Pirna lagen wir lange in Führung. Pirna wurde stärker; am Ende verloren wir knapp mit 19 : 20. Die anderen Spiele gegen die Goethe MS Pirna und die Mittelschule Dohna konnte unsere Mannschaft mit 28 : 17 bzw. 26 : 16 gewinnen. Das war in unserer Gruppe der 2. Platz. Im Überkreuzvergleich gegen den Ersten der anderen Gruppe sollte der Finalteilnehmer ermittelt werden. Lange Zeit lagen wir in einem gutklassigen Spiel gegen die Mittelschule Stolpen in Führung, konnten am Ende aber nicht ganz durchhalten - 17 : 21.

Im Spiel um Platz 3 trafen wir wieder auf die Gauß Mittelschule Pirna. Diesmal hatten wir von Anfang an den Gegner fest in der Hand und ließen nichts mehr anbrennen. Mit 26 : 18 wurde das Spiel gewonnen und somit der 3. Platz errungen. Herzlichen Glückwunsch. Bei den Jungen waren aktiv: Sebastian Dietrich, Mirco Krause, Chris-Ralf Uhlmann und Florian Schäd.

Ein Dankeschön an Frau Uhlmann für den Transport der Schüler nach Stolpen und zurück.

*T. Hortsch - Sportlehrer der Mittelschule Königstein*

### Besuch der Gedenkstätte Theresienstadt

Am 28.04.2010 fuhren wir, die 8. Klassen der Mittelschule Königstein, nach Theresienstadt. Das ist eine kleine Festung in der Tschechischen Republik. Hier wurde im Jahre 1940 ein Gefängnis für politische Gefangene von den Nationalsozialisten eingerichtet.

Bei einer Führung durch die Festung erfuhren wir sehr viel Wissenswertes, aber auch Schreckliches über diese Zeit. Schockierend

war für uns, dass in einer kleinen Zelle 60 - 90 Mann eingesperrt wurden. Sie konnten nur im Stehen schlafen. Wir schauten uns auch die Einzelzellen an, in denen die Menschen auf dem Fußboden schlafen mussten. Viele von ihnen starben dort. Nach weiteren schockierenden Fakten gingen wir durch einen etwa 550 m langen Tunnel, der zu einem Hinrichtungsplatz führte. Auf diesem Platz wurden 300 Menschen erschossen und 3 erhängt. Anschließend schauten wir uns einen Kurzfilm an, der uns über die Opferzahlen im Ghetto Theresienstadt informierte. Im Ghetto lebten vor allem jüdische Menschen. Dann hatten wir noch etwas Zeit, um die kleine Festung genauer erkunden zu können. Danach fuhren wir mit dem Bus wieder nach Königstein. Ganz herzlich möchten wir uns bei der Papierfabrik Louisenthal GmbH, Werk Königstein, bedanken, die uns diese Fahrt nach Theresienstadt ermöglicht hatte.

*Kristin Kittner, Jessica Hohlfeld, Lisa Kraus alle 8b*

## Vereinsnachrichten

### „Drei-Königstreffen“ in Königstein Oberpfalz

Am 24.04.2010 war es wieder so weit. Die drei Königsteins trafen sich zum traditionellen „Drei-Königstreffen“. Schon am Freitag reisten die meisten Teilnehmer an und trafen sich abends zum gemütlichen Bierplausch in der Gaststätte Wildermann. Der Bürgermeister Hans Koch begrüßte alle angereisten Gäste und informierte über das Programm am Sonnabend. In geselliger Runde bei Bier, Wein und guten Essen gab es viel zu erzählen. Am zeitigen Vormittag des Sonnabends versammelten wir uns auf dem Schulparkplatz. Zwei Busse standen bereit, um uns zum Truppenübungsplatz Grafenwöhr zu schaffen. Ein erlebnisreicher Tag sollte seinen Anfang nehmen. Zunächst fuhren wir in die Wohnstadt der amerikanischen Soldaten. Eine kleine Stadt mit kompletter Infrastruktur. Danach besuchten wir das Patenbataillon der Marktgemeinde Königstein. Zwei Offiziere (mit deutschen Wurzeln) erklärten uns in deutscher Sprache die moderne Technik. Dieses Bataillon wird im Juli für ein Jahr nach Afghanistan verlegt.

Für unser leibliches Wohl wurde in der amerikanischen Kantine gesorgt. Gut gestärkt setzten wir unsere Rundfahrt fort.

Auf der höchsten Erhebung des Truppenübungsplatzes hatten wir einen fantastischen Überblick über das Gelände. Als in den 30er- und 40er-Jahren der Truppenübungsplatz erweitert wurde, sind ganze Dörfer umgesiedelt worden. Wir konnten noch einen Friedhof und die Kirchenruine besichtigen. Ein informativer und interessanter Ausflug ging zu Ende.

Nun ging es wieder schnell nach Königstein. Unser gemeinsam gestalteter Abend in der Gaststätte zur Post erwartete uns.

Alle drei Königsteins hatten ein kleines Programm vorbereitet. Mit Gesang und anderen Darbietungen verwandelte sich jeder Teilnehmer in einen kleinen Künstler. Es war ein gelungener Abend mit viel Spaß und Freude.

Am Sonntag war dann schon wieder die Verabschiedung. Auf dem Marktplatz verabschiedete Bürgermeister Hans Koch seine Gäste.

Drei wunderschöne Tage, bei herrlichem Sonnenschein, gingen zu Ende. Ein herzliches Dankeschön an den Bürgermeister Hans Koch und den Organisatoren, sowie an alle Teilnehmer die zum Gelingen der schönen Tage beigetragen haben.

*Freundeskreis der Städte Königstein e. V.*

### Tanz in den Mai am 30. April

Der Feuerwehrverein lud uns ein, beim Maibaumsetzen dabei zu sein. Und weil wir wurden so lieb gefragt, haben wir mit Freude „ja“ gesagt. Wir kamen als rot-weißer Wurm daher, darauf freuten wir uns sehr. Uns hat es viel Spaß gemacht und euch hoffentlich Freude gebracht.

Unsere Tanztruppe war dabei, sie brachten Tänze mit, so allerlei. Es macht Spaß ihnen zuzusehen, da will man gar nicht mehr gehen. Es waren viele Leute da, man stand auch mal an, an der Bar. Der Abend war schön und lustig, am nächsten Morgen war uns noch etwas putzig.

Wir danken für die Einladung, wir nahmen auch so manchen Trunk. Euch ist doch hoffentlich klar, beim nächsten Mal sind wir wieder da.

Nochmals Danke für den schönen Abend

*Eure Königsteiner Spaßvögel*

Diesmal geht auch ein Dank an unseren Bürgermeister, Herrn Haase, ich danke Ihnen im Namen aller Spaßvögel, dass für uns immer ein Plätzchen im „Amtsblatt“ frei ist.

Ein Dankeschön in eigener Sache geht an Sie und an Ihr Team sowie auch an alle Königsteiner, die mir bei der Gestaltung einer Chronik zur Seite stehen.

Vielen Dank

*Ihr Spaßvogel Steffi die II.*

*„Kingsten Olé“*

### Bei Rot musst du stehen, bei Grün darfst du gehen!

Diese und andere wichtige Verkehrsregeln haben die Kindergartenkinder des Wichtelhauses am 21.04.2010 mit der Verkehrswacht „Sächsische Schweiz“ vertieft. Auf unserem Parkplatz waren verschiedene Stationen aufgebaut bei denen gespielt und ausprobiert werden konnte. Die Kinder haben Verkehrsschilder benannt und die Mitarbeiter der Verkehrswacht zeigten anschaulich, warum Fahrradhelme und Kindersitze so wichtig sind und Leben retten können. Auf einer kleinen Teststrecke, die mit Tretautos oder Fahrrädern durchfahren werden konnte, haben die Kinder selbst ihre Geschicklichkeit im Straßenverkehr unter Beweis stellen können. Als Erinnerung bastelten sich alle einen Ampelmännchenanstecker. Alle kleinen und großen Verkehrsteilnehmer bedanken sich recht herzlich bei der Verkehrswacht für den erlebnisreichen Vormittag.





## Diensttagebuch der Feuerwehr Königstein



Am 04.05.10 fand eine Maschinisten-Ausbildung am TLF 20/40 der FF Königstein statt. Dabei übten 7 Kameraden zwei Stunden lang am Fuchsteich den Umgang mit der Heckpumpe des Fahrzeugs. Parallel dazu fand am 04.05.10 und 08.05.10 eine Unterweisung für die Handhabung der Geräte zur technischen Hilfeleistung statt. Unter der Leitung von Kam. Lars Fuchs wurde 7 Kameraden der theoretische und praktische Umgang mit Schere, Spreizer und Rettungszylinder beigebracht. Ein besonderer Dank geht an den Abschleppdienst Lesche GbR und den Kfz-Meisterbetrieb Hertling für die Bereitstellung der Übungskarossen sowie der Baufirma Schober für den Abtransport der nun endgültig schrottreifen Fahrzeuge.

Ebenfalls im Mai konnte die Generalüberholung des Schlauchtransportanhängers (kurz: STA, Baujahr 1988) vollendet werden. Dabei wurde der Aufbau des Anhängers komplett von Rost und Schadstellen befreit sowie neu grundiert und lackiert. Die Beladung des Anhängers wurde im gleichen Atemzug von 500 m B-Schlauch auf 1100 m B-Schlauch erweitert, um auch die Löschwasserversorgung über lange Wegstrecken problemlos sicherstellen zu können. So kann im Einsatzfall wertvolle Zeit gespart werden. Die Arbeiten wurden allesamt in 200-stündiger Eigenleistung durchgeführt. Dafür ein Dank an die Kameraden Fuchs und Mentzschel sowie allen anderen stillen Helfer im Hintergrund.

Am 15. Mai nahmen 2 Kameraden unserer Wehr an dem „Pumpenreißer-Wettkampf“ anlässlich des Gerätehausfestes der FF Schmilka teil. Dabei belegten die Kameraden Fuchs und Mentzschel bei ihrer ersten Teilnahme gleich den 1. Platz und gewannen somit den Wanderpokal, welchen es nun im nächsten Jahr wieder zu verteidigen gilt.



## Info aus der Jugendfeuerwehr Königstein

Im **Juni** finden folgende Dienste der Kinder und Jugendlichen statt:

**11.06.2010** Aufbau Hydroschild/Gerätekunde

**25.06.2010** Wissensüberprüfung 1. Halbjahr

**Beginn** der Dienste ist jeweils um 17:00 Uhr im Gerätehaus Königstein und **Ende** 19:00 Uhr.

Änderungen vorbehalten!

Interessierte Kinder und Jugendliche, die noch nicht Mitglied der JFW sind, sind gern gesehen!!!

*Jugendfeuerwehrwarte Gabler/Lohse*

## Wir gratulieren

### Herzliche Gratulation zu den Geburtstagen im Monat Juni 2010 für folgende Seniorinnen und Senioren



Frau Sieglinde Riehl	am 01.06.	zum 71. Geburtstag
Herrn Richard Saupe Leupold.	am 02.06.	zum 96. Geburtstag
Herrn Walter Sauer	am 02.06.	zum 86. Geburtstag
Frau Regina Löffler	am 03.06.	zum 73. Geburtstag
Herrn Manfred Bauch	am 03.06.	zum 70. Geburtstag
Herrn Christian Großmann	am 06.06.	zum 71. Geburtstag
Herrn Hans Ternay Pfaffend.	am 06.06.	zum 70. Geburtstag
Herrn Horst Albert	am 07.06.	zum 77. Geburtstag
Herrn Siegfried Hammer Leupold.	am 09.06.	zum 87. Geburtstag
Frau Inge Simgen Leupold.	am 09.06.	zum 76. Geburtstag
Herrn Werner Rehn	am 10.06.	zum 84. Geburtstag
Frau Rita Füssel	am 11.06.	zum 71. Geburtstag
Herrn Gottfried Fischer	am 12.06.	zum 88. Geburtstag
Herrn Eberhard Ritter	am 12.06.	zum 70. Geburtstag
Herrn Roland Keller	am 15.06.	zum 77. Geburtstag
Frau Inge Gansauge	am 15.06.	zum 74. Geburtstag
Herrn Ralph Keiler Pfaffend.	am 15.06.	zum 70. Geburtstag
Herrn Adolf Ergler Pfaffend.	am 16.06.	zum 85. Geburtstag
Frau Erika Ulbrich	am 17.06.	zum 83. Geburtstag
Frau Irene May Leupold.	am 17.06.	zum 78. Geburtstag
Herrn Reiner Trapper	am 20.06.	zum 71. Geburtstag
Herrn Rudolf Seibt	am 22.06.	zum 82. Geburtstag
Herrn Alfred Spreunat Pfaffend.	am 23.06.	zum 72. Geburtstag
Frau Ilse Großer	am 23.06.	zum 71. Geburtstag
Frau Marianne Bräuer	am 24.06.	zum 78. Geburtstag
Frau Irmgard Oppermann Leupold.	am 25.06.	zum 73. Geburtstag
Herrn Erhard Olschner	am 25.06.	zum 71. Geburtstag
Frau Ursula Hückel	am 27.06.	zum 82. Geburtstag
Frau Erna Ziegler Pfaffend.	am 28.06.	zum 76. Geburtstag

Herrn Christian Jeremias Pfaffend.	am 28.06.	zum 70. Geburtstag
Frau Bärbel Zschernig Leupold.	am 28.06.	zum 70. Geburtstag
Frau Amanda Schöne	am 30.06.	zum 96. Geburtstag
Frau Thea Seifert	am 30.06.	zum 84. Geburtstag
Frau Gretchen Spindler	am 30.06.	zum 82. Geburtstag
Frau Anita Schenke	am 30.06.	zum 78. Geburtstag
Herrn Dieter Stehr	am 30.06.	zum 76. Geburtstag

## Verschiedenes

- Anzeige -

„Hotel Blauer Stern in Königstein“

### Bitte um Mithilfe!

Wer hat Zeitdokumente aus fast 200 Jahren „Blauer Stern“ in seinem Besitz?

Erste Recherchen ergaben Folgendes:  
Das Hauptgebäude wurde 1811 erbaut bzw. bezogen.  
Der Anbau des Saals erfolgte irgendwann in der 2. Hälfte des 19. Jahrhunderts.  
Der Hauskomplex wurde bis ?? als Hotel genutzt.  
Im Saal wurden zumindest in der Anfangszeit kirchliche und städtische Feiern veranstaltet.

Wir möchten gern Ihre Dokumente (Zeitungen, Bücher, Postkarten, Aufzeichnungen ...) kopieren/einscannen. Die Informationen sollen für eine historische Dokumentation zum Objekt verwendet werden (ggf. mit Quellenangabe). Gern nehmen wir auch Informationen und Anekdoten aus Ihren Erlebnissen der letzten Jahrzehnte entgegen.

Informationen richten Sie bitte an das Bastelgeschäft „Basteln und Dekorieren“ in der Goethestraße 8 (gegenüber der ev. Stadtkirche)

Vielen Dank sagt Ihnen  
Familie Klewe, Königstein

## Lebenshilfe Pirna-Sebnitz-Freital e. V.

**Kulturbüro**  
**Elbweg 5**  
**01824 Kurort Rathen**  
**Tel.: 03 50 21/5 95 53**  
**Fax: 03 50 21/9 90 40**

Sonnabend, 29. Mai 2010, **10.00 Uhr**,  
Freilichtbühne am Lindenhof

**Musikpfade - Eine musikalische Wanderung durch die Natur mit der Musikschule Sächsische Schweiz e. V. anlässlich des Nationalparktages**

Auf der Bühne am „Lindenhof erleben Sie Aufführungen der Fachbereiche Tanz und musikalische Früherziehung sowie viele andere musikalische Beiträge. Danach erleben Sie zum Musikschultag 2010 eine „Klangstraße“ durch den ganzen Kurort Rathen bis zum Abschlusskonzert im „Haus des Gastes“ mit den Beiträgen des Fachbereiches Klavier.

Sonntag, 30. Mai 2010, erst **17.00 Uhr**,  
Konzertraum im Lindenhof

### 39. Stunde der Musik - Nationalparkkonzert

Junge Künstler des Sächsischen Landesgymnasiums für Musik Carl Maria von Weber Dresden und des Schweizer Musikgymnasiums aus Hofwil/Bern musizieren zu Gunsten unseres Vereins Lebenshilfe Pirna-Sebnitz-Freital und gestalten ein buntes Klassikprogramm mit vielfältigen Beiträgen.

Sonntag, 13. Juni 2010, 15.00 Uhr, Konzertraum im Lindenhof

### 40. Stunde der Musik - Nationalparkkonzert

Kammersänger Matthias Henneberg, Sächsische Staatsoper Dresden, und Marlies Jacob, Hochschule für Musik Carl Maria von Weber Dresden, interpretieren zum 200. Geburtstag von Robert Schumann den „Liederkreis“ op. 39 nach Texten von Joseph von Eichendorff und ausgewählte Lieder von Johannes Brahms und Richard Strauss.

Sonnabend, 26. Juni 2010, 14.00 Uhr,  
Freilichtbühne am Lindenhof

### 5. kultureller Leistungsvergleich der Lebenshilfe-Einrichtungen für unsere Wohnstätten, Werkstätten, Außenwohngruppen und Kindertagesstätten.

Moderation: Irena Ulbricht und Rolf Bäns

## Bergwiesenwettbewerb in der Region der Sächsischen Schweiz 2010

Der Landschaftspflegeverband Sächsische Schweiz-Osterzgebirge e. V. schreibt in diesem Jahr wieder gemeinsam mit der Gemeinschaftsinitiative EUROREGION ELBE/LABE einen Wettbewerb aus, durch den eine besonders naturverträgliche Bewirtschaftung von Wiesen honoriert werden soll. Bei diesem Wettbewerb werden bunte, artenreiche und gepflegte Bergwiesen ins rechte Licht gerückt, die ein wichtiger Bestandteil unserer Kulturlandschaft sind. Wiesen gehören zu den wertvollsten, aber auch zu den gefährdetsten Landschaftsbestandteilen in der Region der Sächsischen Schweiz. Die mageren bis frischen Wiesen finden sich in den sächsischen Mittelgebirgen ab etwa 250 m über NN, werden in der Regel extensiv bewirtschaftet und zeichnen sich durch ihren hohen Anteil an Blühpflanzen und Kräutern aus.

Der Wettbewerb ist eine Möglichkeit für die Bewirtschafter, ihre schönste Wiesenfläche zu präsentieren und eine entsprechende Anerkennung zu erhalten. Damit wird auch eine breite Öffentlichkeit für die Landschaftspflege sensibilisiert. Der Wert einer extensiven Bewirtschaftung für unser Landschaftsbild und der dahinter stehenden Arbeit sollen so wieder mehr in den Mittelpunkt gerückt werden.

Zum gleichen Zeitpunkt ist dieser Bergwiesenwettbewerb auch in der Böhmisches Schweiz in Tschechien ausgeschrieben.

**Der Wettbewerb wird am 19. September 2010 mit einer Auszeichnungsveranstaltung zum Bergwiesenfest in Königstein-Ebenheit, unterhalb des Liliensteins, abgeschlossen.**

An dem Wettbewerb können sich alle Grundstücksbesitzer, privaten Nutzer sowie landwirtschaftliche Betriebe aller Eigentumsformen von Wiesen und Weiden in der Region der Sächsischen Schweiz mit einer Größe über 1000 m<sup>2</sup> beteiligen.

Bewertet werden Zustand und Entwicklung der Fläche (Artenreichtum, Buntheit, typische Arten, Nährstoffgehalt) und die Art und Weise der Bewirtschaftung der Fläche.

Die Bewertung nimmt eine Jury aus vier kompetenten Personen aus der Fachebene Botanik, dem Landschaftspflegeverband und dem Nationalparkzentrum vor.

Die Bewertung erfolgt Anfang Juni 2010. Die Flächen dürfen zu diesem Zeitpunkt noch nicht gemäht sein! Die Wettbewerbsgewinner erhalten Preise, die am 20. September im Rahmen des Bergwiesenfestes in Königstein-Ebenheit, vergeben werden.

Die **Bewerbung an diesem Wiesenwettbewerb muss bis zum 7. Juni 2010 erfolgen**; unter Angabe der Adresse des Bewerbers (möglichst mit Telefonnummer) und unter Ortsangabe der eingereichten Fläche oder Flächen (eingezeichnet auf Flurkarte ist wünschenswert). Die Bewerbung erfolgt schriftlich oder telefonisch beim:

**Landschaftspflegeverband  
Sächsische Schweiz-Osterzgebirge e. V.  
Am Landgut 1  
01809 Dohna OT Röhrsdorf  
Tel.: 03 51/27 20 66 -0  
Fax: 03 51/2 72 06 6- 13**

Unter dieser Telefonnummer sind weitere Einzelheiten zum Wiesenwettbewerb zu erfragen.

Rund um das Bergwiesenfest in Ebenheit am 19.09.2010 erwarten Sie viele attraktive Programmpunkte, wie interessante Infos rund um die Wiese und die Imkerei, ein kleiner Naturmarkt, Imbiss und kulturelle Einlagen.



**Deutsches  
Rotes  
Kreuz**

**DRK-Blutspende-  
dienst Ost**

gemeinnützige GmbH  
Berlin | Brandenburg | Sachsen

#### Pressemitteilung vom 10.05.2010

Jeder Spender der im Zeitraum vom 01.06.2010 bis 31.08.2010 Blut spendet, erhält diesen tollen Rucksack!  
Die nächste Gelegenheit ganz in Ihrer Nähe:

#### Fr., 11.06.2010

12:00 - 16:00 Uhr Leupoldishain Wismut GmbH Königsteiner Straße 45

#### Do., 24.06.2010

15:00 - 19:00 Uhr Königstein Mittelschule Mühlgasse 1

**Hast du keinen?  
Dann hol dir einen!**



## Uni im Grünen e. V.

### Alle Mädchen aufgepasst!

Ein wunderbares, unvergessliches Ferienerlebnis mit dem Uni im Grünen e. V. allein für euch Mädchen (8 - 14 Jahre) findet auch in diesem Sommer wieder vom 25. bis 31. Juli 2010 in der Sächsischen Schweiz statt.

Wie werden diese Ferien aussehen? Nach einer zweitägigen Wandertour wird das Campziel erreicht sein: der Permahof in Hohburkersdorf. Dort erwarten euch nicht nur eine schöne große Jurte für die Nächte, sondern auch die verschiedensten Tiere, viel Platz zum Spielen, so manch gemütliche Ecke zum Quatschen und natürlich eine Stelle fürs abendliche Lagerfeuer. Ein außergewöhnlicher Programmpunkt wird noch verraten: ihr werdet ausprobieren, wie man selbst Käse mit der Milch vom Biobauern herstellt. Und sonst? Lasst euch überraschen! Kommt und bringt eure beste Freundin mit ... Informationen und das Anmeldeformular gibt es unter [www.uni-im-gruenen.de](http://www.uni-im-gruenen.de). oder unter 03 50 22/5 02 50.

- Anzeige -

## Eine sinnliche Verbindung

### Spargel und cremiger Weichkäse harmonisieren perfekt miteinander

(djd). Ob Fleisch mit Fisch, Süßes mit Würzigem oder kulinarische Klassiker neu interpretiert: Die „jungen Wilden“ der gehobenen modernen Küche revolutionieren traditionelle Rezepte durch originelle Zusammenstellungen. Das Ergebnis sind raffinierte Gaumenfreuden, die für geschmackliche Abwechslung sorgen. Wichtig dabei ist, dass die einzelnen Komponenten miteinander harmonisieren.

Auch edles Gemüse wie Spargel braucht den richtigen Begleiter. Eine köstliche Alternative zur traditionellen Sauce hollandaise ist leckerer Käse: Er verhilft den beliebten Stangen in Weiß oder Grün zu einem ganz neuen Auftritt. Besonders Weichkäse kann sich mit seiner cremig-zarten Konsistenz und dem milden Aroma gut neben dem königlichen Gemüse behaupten - ein echter Traumpartner, der den Saisonfavoriten gekonnt zur Höchstform auflaufen lässt.

Die perfekte Verbindung geht Spargel beispielsweise mit „Hoch-Genuss“ aus dem Hause Käserei Champignon ein: Diese feine Weichkäsespezialität reift durch ihre hohe Form und die spezielle Reifehaube langsam von außen nach innen. Jung schmeckt der Käse mild und zart. Mit zunehmender Reife entwickelt er seinen vollen Charakter, mit cremig-weichem Rand und zart-schmelzendem Inneren.

Unter [www.hoch-genuss.de](http://www.hoch-genuss.de) gibt es weitere Informationen und Rezepte.



*Weichkäse sorgt mit seiner cremig-zarten Konsistenz und dem milden Aroma für raffinierte Gaumenfreuden. Er ist damit auch der ideale Begleiter für den Spargel, das „königliche Gemüse“.*

Foto:  
[djd/www.hoch-genuss.de](http://djd/www.hoch-genuss.de)



AMTSBLÄTTER BEILAGEN BROSCHÜREN  
PROSPEKTE ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER  
BEILAGEN BROSCHÜREN PROSPEKTE  
ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER BEILAGEN  
BROSCHÜREN PROSPEKTE ZEITUNGEN  
AMTSBLÄTTER BEILAGEN BROSCHÜREN  
PROSPEKTE ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER  
BEILAGEN BROSCHÜREN PROSPEKTE

## Fragen zur Werbung?

Ihr Anzeigenfachberater

**Matthias Rösler**

berät Sie gern.

Telefon: 03 59 71/5 31 07

Telefax: 03 59 71/5 11 45

Funk: 01 71/3 14 75 42

e-mail:

[matthias.roesler@wittich-herzberg.de](mailto:matthias.roesler@wittich-herzberg.de)



[www.wittich.de](http://www.wittich.de)